

ČIASTKOVÁ TABUĽKA ZHODY
návrhu právneho predpisu s právom Európskej únie

<p>SMERNICA EURÓPSKEHO PARLAMENTU A RADY 2009/30/ES z 23. apríla 2009, ktorou sa mení a dopĺňa smernica 98/70/ES, pokiaľ ide o kvalitu automobilového benzínu, motorovej nafty a plynového oleja a zavedenie mechanizmu na monitorovanie a zníženie emisií skleníkových plynov, a ktorou sa mení a dopĺňa smernica Rady 1999/32/ES, pokiaľ ide o kvalitu paliva využívaného v plavidlách vnútrozemskej vodnej dopravy, a zrušuje smernica 93/12/EHS</p>		<p>NZ - Návrh zákona, ktorým sa mení a dopĺňa zákon č. 309/2009 Z. z. z 19. júna 2009 o podpore obnoviteľných zdrojov energie a vysoko účinnej kombinovanej výroby a o zmene a doplnení niektorých zákonov v znení neskorších predpisov</p> <p>Z - Zákon č. 309/2009 Z. z. z 19. júna 2009 o podpore obnoviteľných zdrojov energie a vysoko účinnej kombinovanej výroby a o zmene a doplnení niektorých zákonov v znení neskorších predpisov</p> <p>V – Vyhláška Ministerstva životného prostredia Slovenskej republiky č. 271/2011 Z. z. z 21. júla 2011, ktorou sa ustanovujú kritériá trvalej udržateľnosti a ciele na zníženie emisií skleníkových plynov z pohonných látok v znení neskorších predpisov</p>					
1	2	3	4	5	6	7	8
Článok (Č, O, V, P)	Text	Spôsob transp. (N, O, D, n.a.)	Číslo	Článok (Č, §, O, V, P)	Text	Zh od a	Poznámky (pri návrhu predpisu – predpoklad aný dátum účinnosti**)
<p>Č: 1 O: 1 P: b)</p>	<p>b) cieľ zníženia emisií skleníkových plynov počas životného cyklu.</p>	<p>N</p>	<p>NZ</p>	<p>§ 14c O: 4</p>	<p>(4) Právnická osoba alebo fyzická osoba, ktorá uvádza pohonnú látku na trh v Slovenskej republike, je povinná</p> <p>a) znížiť priemerné ročné emisie skleníkových plynov počas životného cyklu na jednotku energie z pohonných látok a dodávanej energie o 6 % v porovnaní s referenčnou hodnotou 94,1 g CO₂ekv/MJ,</p> <p>b) plniť priebežné ciele podľa § 19b ods. 1 písm. k).</p>	<p>Ú</p>	<p>01/10/2022</p>

<p>Č: 1 O: 5 Bod 1</p>	<p>Zníženie emisií skleníkových plynov 1. Členské štáty určia dodávateľa alebo dodávateľov zodpovedných za monitorovanie a podávanie správ o emisiách skleníkových plynov počas životného cyklu na jednotku energie z palív a dodávanej energie. V prípade dodávateľov elektrickej energie využívanej v cestných vozidlách členské štáty zabezpečia, aby si títo dodávatelia mohli zvoliť možnosť prispieť k záväzku znižovania emisií stanovenému v odseku 2, ak preukážu, že môžu</p>	<p>N</p>	<p>NZ</p>	<p>§ 14c O: 1</p>	<p>(1) Právnická osoba alebo fyzická osoba, ktorá uvádza na trh v Slovenskej republike pohonnú látku používanú na pohon cestných vozidiel, dráhových vozidiel, necestných strojov, plavidiel vnútrozemskej vodnej dopravy, poľnohospodárskych traktorov a lesných traktorov, rekreačných plavidiel alebo dodáva elektrinu používanú na pohon v cestných vozidlách, je povinná monitorovať, každoročne vypracovať a do 31. mája nasledujúceho kalendárneho roka zaslať Slovenskému hydrometeorologickému ústavu na overenie správu o úrovni tvorby emisií skleníkových plynov počas životného cyklu na jednotku energie z pohonnej látky a dodávanej energie za predchádzajúci rok.</p>	<p>Ú</p>
			<p>NZ</p>	<p>§ 14c O: 8</p>	<p>(8) Dodávateľ elektriny využívanej v cestných vozidlách môže prispieť k plneniu povinnosti znížiť emisie skleníkových plynov počas životného cyklu na jednotku energie podľa odseku 4, ak preukáže, že môže náležite merať alebo iným spôsobom podľa § 19b ods. 1 písm. m) sledovať množstvo elektriny dodávanej na využívanie v týchto vozidlách. Pri výpočte úspor emisií skleníkových plynov sa použije vnútroštátna priemerná určená hodnota intenzity emisií skleníkových plynov za životný cyklus elektriny zverejnená ministerstvom životného prostredia podľa §14e písm. k).</p>	

<p>náležite merať a sledovať množstvo elektrickej energie dodávanej na používanie v týchto vozidlách.</p>		<p>Z</p>	<p>§ 19b O: 1 P: m)</p>	<p>m) podrobnosti o spôsobe merania množstva elektriny dodávanej na využívanie v cestných vozidlách od dodávateľov elektriny,</p>	
<p>S účinnosťou od 1. januára 2011 dodávatelia každoročne podávajú orgánu určenému členským štátom správu o intenzite skleníkových plynov z palív a dodávanej energie v rámci každého členského štátu, ktorá obsahuje aspoň tieto informácie:</p>		<p>V</p>	<p>Príloha č. 4 Časť 1 Bod 3</p>	<p>3. Celková energia z dodanej elektriny je množstvo elektriny spotrebovanej v cestných vozidlách, motocykloch alebo elektrických bicykloch, pričom sa toto množstvo určuje takto: 3.1 spotrebovaná elektrina je súčinom prejdenej vzdialenosti cestnými vozidlami [km] a účinnosti spotreby elektrickej energie [MJ/km], ak sú požadované údaje k dispozícii alebo 3.2 namerané množstvo elektriny spotrebovanej v cestných vozidlách.</p>	
		<p>NZ</p>	<p>Príloha č. 4 Časť 2 Bod 7</p>	<p>7. Elektrická energia Na predkladanie správ o dodanej elektrine, ktorú spotrebúvajú elektrické vozidlá, motocykle alebo elektrické bicykle, ministerstvo zverejní na svojom webovom sídle vnútroštátnu priemernú určenú hodnotu intenzity emisií skleníkových plynov za životný cyklus elektriny. Ministerstvo zverejňuje zmenu určenej hodnoty, ak nastane významná zmena energetického mixu výroby elektriny.</p>	
			<p>§ 14c O: 1</p>	<p>(1) Právnická osoba alebo fyzická osoba, ktorá uvádza na trh v Slovenskej republike pohonnú látku používanú na pohon cestných vozidiel, dráhových vozidiel, necestných</p>	

	<p>a) celkový objem každého typu paliva alebo dodávanej energie s údajom o mieste ich nákupu a pôvodu a</p> <p>b) emisie skleníkových plynov počas životného cyklu na jednotku energie.</p>		<p>NZ</p>	<p>§ 14c O: 2</p>	<p>strojov, plavidiel vnútrozemskej vodnej dopravy, poľnohospodárskych traktorov a lesných traktorov, rekreačných plavidiel alebo dodáva elektrinu používanú na pohon v cestných vozidlách, je povinná monitorovať, každoročne vypracovať a do 31. mája nasledujúceho kalendárneho roka zaslať Slovenskému hydrometeorologickému ústavu na overenie správu o úrovni tvorby emisií skleníkových plynov počas životného cyklu na jednotku energie z pohonnej látky a dodávanej energie za predchádzajúci rok.</p> <p>(2) Správa podľa odseku 1 obsahuje</p> <p>a) celkový objem každého typu pohonnej látky alebo dodávanej energie spolu s údajom o mieste ich nákupu a pôvode,</p> <p>b) emisie skleníkových plynov počas životného cyklu na jednotku energie,</p> <p>c) údaje potrebné na identifikáciu pohonnej látky alebo dodávanej energie,</p> <p>d) spôsob dosahovania úspor emisií skleníkových plynov,</p> <p>e) spôsob výpočtu úspor emisií skleníkových plynov,</p> <p>f) ďalšie údaje podľa § 19b ods. 1 písm. r).</p>		
	<p>Členské štáty zabezpečia overovanie týchto správ.</p>		<p>NZ</p>	<p>§ 14ea P: c)</p>	<p>c) zabezpečuje každoročné overovanie správ, ktoré mu predkladajú právnické osoby alebo fyzické osoby podľa § 14c ods. 1 a archivuje ich,</p>		

	Komisia v prípade potreby vypracuje usmernenia o vykonávaní tohto odseku.	n. a.					
Č: 1 O: 5 Bod 2	<p>2. Členské štáty od dodávateľov požadujú, aby do 31. decembra 2020 pokiaľ možno postupne znížili emisie skleníkových plynov počas životného cyklu na jednotku energie z palív a dodávanej energie až o 10 % v porovnaní so základnou normou platnou pre palivá uvedenou v odseku 5 písm. b). Toto zníženie zahŕňa:</p> <p>a) 6 % do 31. decembra 2020. Členské štáty môžu v záujme tohto zníženia od dodávateľov požadovať, aby splnili tieto priebežné ciele: 2 % do 31. decembra 2014 a 4 % do 31. decembra 2017;</p> <p>b) predbežný dodatočný cieľ 2 % do 31. decembra 2020 v súlade s článkom 9 ods. 1 písm. h), ktorý sa dosiahne jedným alebo oboma týmito spôsobmi:</p> <p>i) dodávkami energie pre dopravu dodávanej pre všetky typy cestných vozidiel, necestných pojazdných strojov (vrátane plavidiel vnútrozemskej vodnej dopravy), poľnohospodárskych a lesných traktorov alebo rekreačných plavidiel;</p> <p>ii) použitím akejkoľvek technológie (vrátane zachytávania a uskladnenia uhlíka), ktorá umožní znížiť emisie skleníkových plynov počas životného cyklu na jednotku energie z palív alebo dodávanej energie;</p> <p>c) predbežný dodatočný cieľ 2 % do 31. decembra 2020 v súlade s článkom 9 ods. 1 písm. i), ktorý sa dosiahne použitím kreditov zakúpených prostredníctvom mechanizmu čistého rozvoja v rámci Kjótskeho protokolu za podmienok uvedených v smernici Európskeho parlamentu a Rady 2003/87/ES z 13. októbra 2003 o vytvorení systému obchodovania s emisnými kvótami skleníkových plynov v Spoločenstve (17) s cieľom znižovať emisie v rámci odvetvia dodávok paliva.</p>	N	NZ	§ 14c O: 4	(4) Právnická osoba alebo fyzická osoba, ktorá uvádza pohonnú látku na trh v Slovenskej republike, je povinná a) znížiť priemerné ročné emisie skleníkových plynov počas životného cyklu na jednotku energie z pohonných látok a dodávanej energie o 6 % v porovnaní s referenčnou hodnotou 94,1 g CO ₂ ekv/MJ, b) plniť priebežné ciele podľa § 19b ods. 1 písm. k).	Ú	Predbežný dodatočný cieľ nie je záväzný, výška požadovaných úspor emisií skleníkových plynov počas životného cyklu na jednotku energie z pohonných látok a dodávanej energie je preto 6 % (schválené zákonom č. 181/2017 Z. z.). Európska komisia potvrdila, že 6 % redukčný cieľ platí aj po roku 2020.
			NZ	§ 14c O: 6	(6) Právnická osoba alebo fyzická osoba môže povinnosť podľa odseku 4 splniť aj dodávkami udržateľných pohonných látok na využitie v leteckej doprave alebo námornej doprave, ak spĺňajú kritériá trvalej udržateľnosti.		
			Z	§ 19b O: 1 P: k)	k) priebežné ciele a predbežný dodatočný cieľ týkajúci sa záväzku zníženia emisií skleníkových plynov počas životného cyklu na jednotku energie z pohonných látok iných ako biopalív a dodávanej elektriny využívanej		

					v cestných vozidlách a možnosť spoločného plnenia tohto záväzku podľa § 14c ods. 6 a 9,	
			V	§ 9 O: 1	(1) Právnická osoba alebo fyzická osoba, ktorá uvádza pohonnú látku na trh, plní pri znižovaní emisií skleníkových plynov počas životného cyklu na jednotku energie z pohonnej látky tieto ciele platné pre kalendárny rok: a) 6 % do 31. decembra 2020, b) priebežné ciele 2 % do 31. decembra 2017, 3 % od 1. januára 2018 a 3,8 % od 1. januára 2019, c) priebežný cieľ 6 % každoročne od 1. januára 2021 do 31. decembra 2030.	
			V	§ 9 O: 2	(2) Ciele, ktoré sú uvedené v odseku 1, môže plniť aj dodávateľ elektriny využívanej v cestných vozidlách podľa § 14c ods. 9 zákona.	
			V	§ 9 O: 3	(3) Zníženie emisií skleníkových plynov počas životného cyklu pohonnej látky inej ako biopalivo možno dosiahnuť a) primiešavaním biopalív alebo uvedením biopalív na trh, b) uvedením pohonných látok s nižšími emisiami skleníkových plynov, napríklad skvapatneného ropného plynu, stlačeného alebo skvapatneného zemného plynu, alebo vodíka, na trh, c) dodaním elektriny pre cestné vozidlá, d) znižovaním emisií skleníkových plynov v predvýrobnej fáze (ďalej len „znižovanie emisií v predvýrobnej fáze“),	

					e) zachytávaním a využívaním uhlíka na dopravu.		
Č: 1 O: 5 Bod 3	3. Emisie skleníkových plynov počas životného cyklu biopalív sa vypočítavajú v súlade s článkom 7d. Emisie skleníkových plynov počas životného cyklu iných druhov palív a energií sa vypočítavajú na základe metodiky stanovenej v súlade s odsekom 5 tohto článku.	N	NZ	§ 14b O: 6	(6) Úspora emisií skleníkových plynov vyplývajúca z využitia udržateľnej pohonnej látky, biokvapaliny a paliva z biomasy sa vypočíta podľa metodiky určenej Ministerstvom životného prostredia Slovenskej republiky (ďalej len „ministerstvo životného prostredia“) alebo podľa metodiky uznanej iným členským štátom. Tieto metodiky sa na účel výpočtu emisií skleníkových plynov počas životného cyklu udržateľných pohonných látok, biokvapalín a palív z biomasy považujú za rovnocenné.	Ú	
			Z	§ 19b O: 1 P: f)	f) metodiku výpočtu a zjednodušenú metodiku výpočtu emisií skleníkových plynov počas životného cyklu pohonných látok a biokvapalín a spôsob výpočtu úspory emisií skleníkových plynov, ktorá vyplýva z využívania biopalív a biokvapalín,		
			V	§ 5 O: 1	(1) Na účely § 3 a 4 sa emisie skleníkových plynov počas životného cyklu biopalív a biokvapalín vypočítajú podľa niektorej z týchto možností: a) ak je určená hodnota úspor emisií skleníkových plynov v rámci výrobného reťazca biopalív stanovená v prílohe č. 2 časti A alebo časti B a hodnota el pre tieto biopalivá vypočítaná v súlade s bodom 7 časti C prílohy č. 2 je rovná alebo menšia ako nula, použije sa určená hodnota,		

					<p>b) použije sa skutočná hodnota vypočítaná v súlade s metodikou stanovenou v prílohe č. 2 časti C alebo</p> <p>c) použije sa hodnota vypočítaná ako súčet faktorov vzorca uvedeného v bode 1 časti C prílohy č. 2, pričom pri niektorých faktoroch možno použiť podrobné určené hodnoty z prílohy č. 2 časti D alebo časti E a pri všetkých ostatných faktoroch skutočné hodnoty vypočítané v súlade s metodikou stanovenou v prílohe č. 2 časti C.</p>		
			V	§ 5 O: 2	<p>(2) Určené hodnoty v prílohe č. 2 časti A a podrobné určené hodnoty na pestovanie v prílohe č. 2 časti D sa môžu uplatňovať iba v prípade, ak sú suroviny na ich výrobu</p> <p>a) pestované mimo členských štátov,</p> <p>b) pestované v členských štátoch v oblastiach schválených Európskou komisiou, v ktorých možno očakávať, že bežné emisie skleníkových plynov z pestovania poľnohospodárskych surovín sa rovnajú alebo sú nižšie ako emisie uvedené pod nadpisom „Roztriedenie určených hodnôt pre pestovanie“ v prílohe č. 2 časti D,</p> <p>c) odpadom alebo zvyškami okrem zvyškov z poľnohospodárstva, akvakultúry a rybolovu.</p>		
			V	§ 5 O: 3	<p>(3) Pre biopalivá a biokvapaliny, na ktoré sa nevzťahuje odsek 2, sa použijú skutočné hodnoty na pestovanie.</p>		
Č: 1 O: 5 Bod 4	4. Členské štáty zabezpečia, aby skupina dodávateľov mala možnosť zvoliť si spoločné splnenie záväzkov týkajúcich sa znižovania emisií podľa	N	NZ	§ 14c O: 7	(7) Právnická osoba alebo fyzická osoba môže povinnosti podľa odsekov 1 a 4 plniť spoločne s inými právnickými osobami alebo	Ú	

	odseku 2. V takom prípade sa na účely odseku 2 považujú za jedného dodávateľa.				fyzickými osobami na základe zmluvy. Zmluva musí byť predložená Slovenskému hydrometeorologickému ústavu spolu so správou podľa odseku 2 a musí obsahovať vzájomné rozdelenie zodpovednosti pre prípad nesplnenia cieľov podľa odseku 4.		
Č: 1 O: 5 Bod 5	5. Opatrenia potrebné na vykonanie tohto článku, zamerané na zmenu nepodstatných prvkov tejto smernice jej doplnením, sa prijímú v súlade s regulačným postupom s kontrolou stanoveným v článku 11 ods. 4. Takéto opatrenia zahŕňajú najmä: a) metodiku výpočtu emisií skleníkových plynov vznikajúcich počas životného cyklu palív iných ako biopalív a energií; b) metodiku, ktorá do 1. januára 2011 stanoví na účely odseku 2 základnú normu týkajúcu sa palív na základe emisií skleníkových plynov počas životného cyklu fosílnych palív na jednotku energie v roku 2010; c) všetky pravidlá potrebné na uplatňovanie odseku 4; d) metodiku výpočtu príspevku elektrických cestných vozidiel, ktorá je v súlade s článkom 3 ods. 4 smernice Európskeho parlamentu a Rady 2009/28/ES.	n.a.					
Č: 1 O: 5 Bod 6 (Č: 7b O: 1)	Článok 7b Kritériá trvalej udržateľnosti pre biopalivá 1. Bez ohľadu na to, či sa suroviny vypestovali na území Spoločenstva alebo mimo neho, sa energia z biopalív zohľadňuje na účely článku 7a, len	N	NZ	§ 14a O: 7	(7) Na účely plnenia povinností podľa odseku 2 sa započítavajú len udržateľné pohonné látky, pre ktoré bolo vydané potvrdenie o udržateľnosti podľa § 14b a spĺňajú podmienku evidencie podľa odseku 8.	Ú	
			NZ	§ 14h O: 1	(1) Energia z biopalív, biokvapalín a palív z biomasy využívaných v zariadeniach podľa odsekov 2 a 3 sa zohľadňuje na účely plnenia povinností podľa tohto zákona, posudzovania oprávnenosti finančnej podpory a plnenia		

	<p>ak spĺňajú kritériá trvalej udržateľnosti uvedené v odsekoch 2 až 6 tohto článku.</p> <p>Aby sa však na účely uvedené v článku 7a zohľadnili biopalivá vyrobené z odpadu a zvyškov iných ako zvyškov z poľnohospodárstva, akvakultúry, rybolovu a lesníctva, stačí, ak spĺňajú kritérium trvalej udržateľnosti uvedené v odseku 2 tohto článku.</p>		V	<p>§ 3 O: 10</p>	<p>cieľa pre obnoviteľné zdroje energie uvedeného v Národnom energetickom a klimatickom pláne, ak biopalivá, biokvapaliny a palivá z biomasy spĺňajú kritériá trvalej udržateľnosti.</p> <p>(10) Biopalivá a biokvapaliny, ktoré nespĺňajú podmienky uvedené v odsekoch 2 až 9, nespĺňajú kritériá trvalej udržateľnosti. Pre biopalivá a biokvapaliny vyrobené z odpadu a zvyškov, okrem poľnohospodárskych, akvakultúrnych, rybárskych a lesníckych zvyškov, stačí, ak spĺňajú kritériá trvalej udržateľnosti podľa odsekov 2 až 4 a § 11.</p>		
<p>Č: 1 O: 5 Bod 6 (Č: 7b O: 2)</p>	<p>2. Úspora emisií skleníkových plynov vyplývajúca z využívania biopalív, ktoré sa zohľadňujú na účely uvedené v odseku 1, predstavuje aspoň 35 %.</p> <p>Od 1. januára 2017 úspora emisií skleníkových plynov vyplývajúca z využívania biopalív, ktoré sa zohľadňujú na účely uvedené v odseku 1,</p>	N	NZ	<p>§ 19b O: 1 P: a)</p> <p>§ 3 O: 2</p> <p>§ 3 O: 3</p>	<p>a) kritériá udržateľnosti a úspory emisií skleníkových plynov pre biopalivá, biokvapaliny a palivá z biomasy a limitné hodnoty pre emisie skleníkových plynov z pestovania poľnohospodárskych surovín pri zachovaní kritérií trvalej udržateľnosti,</p> <p>(2) Biopalivá alebo biokvapaliny spĺňajú kritériá trvalej udržateľnosti podľa odseku 1, ak úspora emisií skleníkových plynov vyplývajúca z ich využívania predstavuje najmenej 35 % v porovnaní s využívaním pohonných látok iných ako biopalivo.</p> <p>(3) Biopalivá alebo biokvapaliny spĺňajú kritériá trvalej udržateľnosti podľa odseku 1, ak</p>	Ú	

<p>predstavuje aspoň 50 %. Od 1. januára 2018 úspora emisií skleníkových plynov predstavuje aspoň 60 % pre biopalivá vyrobené v zariadeniach, ktorých prevádzka sa začala 1. januára 2017 alebo neskôr.</p> <p>Úspora emisií skleníkových plynov vyplývajúca z využívania biopalív sa vypočíta v súlade s článkom 7d ods. 1.</p> <p>V prípade biopalív vyrobených v zariadeniach, ktoré boli v prevádzke 23. januára 2008, sa prvý pododsek uplatňuje od 1. apríla 2013.</p>			<p>NZ</p> <p>§ 14b O: 6</p> <p>V</p> <p>§ 5 O: 1</p>	<p>a) od 1. januára 2018 predstavuje úspora emisií skleníkových plynov najmenej 50 % pre biopalivá a biokvapaliny vyrobené v zariadeniach, v ktorých sa začala fyzická výroba biopalív alebo biokvapalín pred 5. októbrom 2015,</p> <p>b) predstavuje úspora emisií skleníkových plynov najmenej 60 % pre biopalivá a biokvapaliny vyrobené v zariadeniach, v ktorých sa začala fyzická výroba biopalív alebo biokvapalín po 5. októbri 2015.</p> <p>(6) Úspora emisií skleníkových plynov vyplývajúca z využitia udržateľnej pohonnej látky, biokvapaliny a paliva z biomasy sa vypočíta podľa metodiky určenej Ministerstvom životného prostredia Slovenskej republiky (ďalej len „ministerstvo životného prostredia“) alebo podľa metodiky uznanej iným členským štátom. Tieto metodiky sa na účel výpočtu emisií skleníkových plynov počas životného cyklu udržateľných pohonných látok, biokvapalín a palív z biomasy považujú za rovnocenné.</p> <p>(1) Na účely § 3 a 4 sa emisie skleníkových plynov počas životného cyklu biopalív a biokvapalín vypočítajú podľa niektorej z týchto možností:</p> <p>a) ak je určená hodnota úspor emisií skleníkových plynov v rámci výrobného reťazca biopalív stanovená v prílohe č. 2 časti A alebo časti B a hodnota el pre tieto biopalivá vypočítaná v súlade s bodom 7 časti C prílohy</p>	
--	--	--	--	--	--

					<p>č. 2 je rovná alebo menšia ako nula, použije sa určená hodnota,</p> <p>b) použije sa skutočná hodnota vypočítaná v súlade s metodikou stanovenou v prílohe č. 2 časti C alebo</p> <p>c) použije sa hodnota vypočítaná ako súčet faktorov vzorca uvedeného v bode 1 časti C prílohy č. 2, pričom pri niektorých faktoroch možno použiť podrobné určené hodnoty z prílohy č. 2 časti D alebo časti E a pri všetkých ostatných faktoroch skutočné hodnoty vypočítané v súlade s metodikou stanovenou v prílohe č. 2 časti C.</p> <p>§ 11 Prechodné ustanovenie Ak boli biopalivá alebo biokvapaliny vyrobené v zariadeniach, ktoré boli v prevádzke k 23. januáru 2008, ustanovenie § 3 ods. 2 sa uplatňuje od 1. apríla 2013.</p>		
<p>Č: 1 O: 5 Bod 6 (Č: 7b O: 3)</p>	<p>3. Biopalivá zohľadnené na účely uvedené v odseku 1 nesmú byť vyrobené zo surovín získaných z pôdy s vysokou hodnotou z hľadiska biodiverzity, t. j. pôdy, ktorá mala v alebo po januári 2008 alebo po tomto dni, bez ohľadu na to, či ešte stále má, status:</p> <p>a) pralesa a inej zalesnenej plochy, to znamená les a iné zalesnené plochy s prirodzene sa vyskytujúcimi druhmi bez zjavných známk ľudskej činnosti a bez výrazného narušenia ekologických procesov;</p> <p>b) oblastí určených</p> <p>i) zákonom alebo príslušným orgánom na účely ochrany prírody alebo</p> <p>ii) na ochranu vzácnych alebo ohrozených ekosystémov alebo druhov, uznaných medzinárodnými dohodami alebo zaradených na zoznamy vypracované medzivládnyimi organizáciami alebo Medzinárodným zväzom</p>	N	V	<p>§ 3 O: 5</p>	<p>(5) Biopalivá a biokvapaliny nesmú byť vyrobené zo surovín získaných z pôdy s vysokou hodnotou z hľadiska biodiverzity, ktorou sa rozumie pôda, ktorá bola v januári 2008 alebo po januári 2008, bez ohľadu na to, či ešte stále je</p> <p>a) pralesom a inými zalesnenými plochami, ktorými sú les a iné zalesnené plochy s prirodzene sa vyskytujúcimi druhmi bez zjavných známk ľudskej činnosti a bez výrazného narušenia ekologických procesov,</p> <p>b) oblasťou určenou zákonom na účely ochrany prírody, oblasťou určenou na ochranu</p>	Ú	

<p>ochrany prírody, ak sú uznané v súlade s článkom 7c ods. 4 druhým pododsekom, pokiaľ nie sú predložené dôkazy o tom, že výroba danej suroviny nie je v rozpore s týmito účelmi ochrany prírody; c) trávnych porastov s vysokou biologickou rozmanitosťou: i) prirodzených, to znamená trávne porasty, ktoré by zostali trávnyimi porastmi bez ľudského zásahu a ktoré zachovávajú prirodzené zloženie druhov a ekologické charakteristiky a procesy, alebo ii) neprirodzených, to znamená trávne porasty, ktoré by nezostali trávnyimi porastmi bez ľudského zásahu a ktoré sú bohaté na druhy a nie sú znehodnotené, pokiaľ neexistujú dôkazy, že zber surovín je potrebný na zachovanie statusu trávneho porastu.</p> <p>Komisia stanoví kritériá a zemepisné rozmedzia s cieľom určiť, na ktoré trávne porasty sa vzťahuje prvý pododsek písm. c). Takéto opatrenia zamerané na zmenu nepodstatných prvkov tejto smernice jej doplnením sa prijímú v súlade s regulačným postupom s kontrolou uvedeným v článku 11 ods. 4.</p>	<p>n.a.</p>			<p>vzácných alebo ohrozených ekosystémov alebo druhov uznaných medzinárodnými dohodami alebo zaradených na zoznamy vypracované medzivládnyimi organizáciami alebo Medzinárodnou úniou pre ochranu prírody, ak nie sú predložené dôkazy o tom, že výroba danej suroviny nie je v rozpore s týmito účelmi na ochranu prírody, c) trávnyim porastom s vysokou biologickou rozmanitosťou, ktorý by zostal trávnyim porastom bez ľudského zásahu a ktorý zachováva prirodzené druhové zloženie a ekologické charakteristiky a procesy, alebo trávnyim porastom, ktorý by nezostal trávnyim porastom bez ľudského zásahu a ktorý je bohatý na druhy a nie je znehodnotený, pokiaľ neexistujú dôkazy, že zber surovín je potrebný na zachovanie pôvodnej podoby trávneho porastu.</p>	
--	-------------	--	--	---	--

<p>Č: 1 O: 5 Bod 6 (Č: 7b O: 4)</p>	<p>4. Biopalivá zohľadnené na účely uvedené v odseku 1 sa nesmú vyrábať zo surovín získaných z pôdy s vysokým obsahom uhlíka, t. j. z pôdy, ktorá v januári 2008 mala, ale už nemá jeden z týchto statusov:</p> <p>a) mokraď, t. j. pôda pokrytá alebo nasiaknutá vodou trvalo alebo počas významnej časti roka;</p> <p>b) súvislo zalesnené oblasti, t. j. pôda s rozlohou viac ako jeden hektár so stromami vyššími ako päť metrov a s pokryvom koruny viac ako 30 %, alebo so stromami schopnými dosiahnuť tieto prahové hodnoty in situ;</p> <p>c) pôda s rozlohou viac ako jeden hektár so stromami vyššími ako päť metrov a s pokryvom koruny medzi 10 % a 30 % alebo so stromami schopnými dosiahnuť tieto prahové hodnoty in situ, pokiaľ sa neposkytne spoľahlivý dôkaz, že obsah uhlíka pred konverziou a po nej je taký, že ak sa použije metóda uvedená v prílohe IV časti C, podmienky uvedené v odseku 2 tohto článku by boli splnené.</p> <p>Ustanovenia tohto odseku sa neuplatňujú, ak v čase získania suroviny mala pôda rovnaký status ako v januári 2008.</p>	<p>N</p>	<p>V</p>	<p>§ 3 O: 6</p>	<p>(6) Biopalivá a biokvapaliny sa nesmú vyrábať zo surovín získaných z pôdy s vysokým obsahom uhlíka, ktorou sa rozumie pôda, ktorá v januári 2008 bola, ale už nie je</p> <p>a) mokraďou,</p> <p>b) súvislo zalesnenou oblasťou,</p> <p>c) pôdou s rozlohou viac ako jeden hektár so stromami vyššími ako päť metrov a s pokryvom koruny medzi 10 až 30 % alebo so stromami schopnými dosiahnuť tieto prahové hodnoty v danej lokalite, pokiaľ sa neposkytne spoľahlivý dôkaz, že zásoby uhlíka v oblasti pred konverziou a po nej sú také, že ak sa použije metodika uvedená v prílohe č. 2 časti C, podmienky uvedené v odsekoch 2 až 4 a § 11 by boli splnené.</p> <p>j) mokraďou pôda pokrytá alebo nasiaknutá vodou trvalo alebo počas významnej časti roka,</p> <p>k) súvislo zalesnenou oblasťou pôda s rozlohou viac ako jeden hektár so stromami vyššími ako päť metrov a s pokryvom koruny viac ako 30 % alebo so stromami schopnými dosiahnuť tieto prahové hodnoty v danej lokalite,</p> <p>(7) Ustanovenia odseku 6 sa neuplatňujú, ak v čase získania suroviny bola pôda v rovnakej podobe ako v januári 2008.</p>	<p>Ú</p>
---	---	----------	----------	---------------------	--	----------

<p>Č: 1 O: 5 Bod 6 (Č: 7b O: 5)</p>	<p>5. Biopalivá zohľadnené na účely uvedené v odseku 1 sa nesmú vyrábať zo surovín získaných z pôdy, ktorá bola v januári 2008 rašeliniskom, pokiaľ sa nedokáže, že pestovanie a zber tejto suroviny nevyžaduje odvodňovanie predtým neodvodnenej pôdy.</p>	<p>N</p>	<p>V</p>	<p>§ 3 O: 8</p>	<p>(8) Biopalivá a biokvapaliny sa nesmú vyrábať zo surovín získaných z pôdy, ktorá bola v januári 2008 rašeliniskom, pokiaľ sa nepreukáže, že pestovanie a zber tejto suroviny nevyžaduje odvodňovanie predtým neodvodnenej pôdy.</p>	<p>Ú</p>	
<p>Č: 1 O: 5 Bod 6 (Č: 7b O: 6)</p>	<p>6. Poľnohospodárske suroviny vypestované v Spoločenstve a využívané na výrobu biopalív zohľadňovaných na účely uvedené v článku 7a sa získavajú v súlade s požiadavkami a normami, na ktoré sa vzťahujú ustanovenia uvedené pod nadpisom „Životné prostredie“ v časti A a v bode 9 prílohy II k nariadeniu Rady (ES) č. 73/2009 z 19. januára 2009, ktorým sa ustanovujú spoločné pravidlá režimov priamej podpory pre poľnohospodárov v rámci spoločnej poľnohospodárskej politiky a ktorým sa ustanovujú niektoré režimy podpory pre poľnohospodárov (18), a v súlade s minimálnymi požiadavkami na udržanie dobrého poľnohospodárskeho a ekologického stavu vymedzenými v súlade s článkom 6 ods. 1 uvedeného nariadenia.</p>	<p>N</p>	<p>V</p>	<p>§ 3 O: 9</p>	<p>(9) Poľnohospodárske suroviny na výrobu biopalív a biokvapalín vypestované v Slovenskej republike alebo inom členskom štáte Európskej únie (ďalej len „členský štát“) sa získavajú v súlade s požiadavkami a normami pre dobré poľnohospodárske a environmentálne podmienky podľa osobitného predpisu.²⁾</p> <p>Pozn. pod čiarou: ²⁾ Čl. 6 ods. 1 a položka „Životné prostredie“ časť A a bod 9 prílohy II nariadenia Rady č. 73/2009 z 19. januára 2009, ktorým sa ustanovujú spoločné pravidlá režimov priamej podpory pre poľnohospodárov v rámci spoločnej poľnohospodárskej politiky a ktorým sa ustanovujú niektoré režimy podpory pre poľnohospodárov, ktorým sa menia a dopĺňajú nariadenia (ES) č. 1290/2005, (ES) č. 247/2006, (ES) č. 378/2007 a ktorým sa zrušuje nariadenie (ES) č. 1782/2003 (Ú. v. EÚ L 30/69, 31.1. 2009).</p>	<p>Ú</p>	
<p>Č: 1 O: 5 Bod 6 (Č: 7b O: 7)</p>	<p>7. Komisia každé dva roky predloží Európskemu parlamentu a Rade za tretie krajiny i členské štáty, ktoré sú významným zdrojom biopalív alebo surovín na biopalivá spotrebované v Spoločenstve, správu o vnútroštátnych opatreniach prijatých na účely plnenia kritérií trvalej</p>	<p>n.a.</p>					

<p>udržateľnosti uvedených v odsekoch 2 až 5 a na účely ochrany pôdy, vody a ovzdušia. Prvá správa sa predloží v roku 2012.</p> <p>Komisia každé dva roky predloží Európskemu parlamentu a Rade správu o vplyve zvýšeného dopytu po biopalivách na trvalú sociálnu udržateľnosť v Spoločenstve a tretích krajinách, o vplyve politiky Spoločenstva v oblasti biopalív na dostupnosť potravín za prijateľné ceny, najmä pre ľudí žijúcich v rozvojových krajinách, a o ďalších všeobecných otázkach týkajúcich sa rozvoja. Správy sa zamerajú na dodržiavanie práv týkajúcich sa využívania pôdy. Za tretie krajiny i členské štáty, ktoré sú významným zdrojom surovín pre biopalivá spotrebované v Spoločenstve, sa v nich uvedie, či daná krajina ratifikovala a vykonala každý z týchto dohovorov Medzinárodnej organizácie práce:</p> <ul style="list-style-type: none"> — Dohovor o nútenej alebo povinnej práci (č. 29), — Dohovor o slobode združovania a ochrane práva organizovať sa (č. 87), — Dohovor o použití zásad práva organizovať sa a kolektívne vyjednávať (č. 98), — Dohovor o rovnakom odmeňovaní mužov a žien za prácu rovnakej hodnoty (č. 100), — Dohovor o zrušení nútenej práce (č. 105), — Dohovor o diskriminácii, pokiaľ ide o zamestnanie a povolanie (č. 111), — Dohovor o minimálnom veku na prijatie do zamestnania (č. 138), — Dohovor o zákaze a o okamžitých opatreniach na odstránenie najhorších foriem detskej práce (č. 182). <p>Za tretie krajiny i členské štáty, ktoré sú významným zdrojom surovín pre biopalivá spotrebované v Spoločenstve, sa v týchto správach uvedie, či daná krajina ratifikovala a vykonala:</p> <ul style="list-style-type: none"> — Kartagenský protokol o biologickej bezpečnosti, — Dohovor o medzinárodnom obchode s ohrozenými druhmi voľne žijúcich živočíchov a rastlín. 					
---	--	--	--	--	--

	Prvá správa sa predloží v roku 2012. Ak je to potrebné, Komisia navrhne nápravné opatrenia, najmä ak existujú dôkazy o tom, že výroba biopalív má značný vplyv na ceny potravín.						
Č: 1 O: 5 Bod 6 (Č: 7b O: 8)	8. Na účely uvedené v odseku 1 členské štáty neodmietnu na základe iných dôvodov trvalej udržateľnosti zohľadniť biopalivá získané v súlade s týmto článkom.	N	NZ	§ 19b O: 1 P: a)	a) kritériá udržateľnosti a úspory emisií skleníkových plynov pre biopalivá, biokvapaliny a palivá z biomasy a limitné hodnoty pre emisie skleníkových plynov z pestovania poľnohospodárskych surovín pri zachovaní kritérií trvalej udržateľnosti,	Ú	
Č: 1 O: 5 Bod 6 (Č: 7c O: 1)	<p>Článok 7c Overovanie splnenia kritérií trvalej udržateľnosti biopalív</p> <p>1. Ak sa biopalivá zohľadňujú na účely uvedené v článku 7a, členské štáty vyžadujú od hospodárskych subjektov, aby preukázali, že splnili kritériá trvalej udržateľnosti stanovené v článku 7b ods. 2 až 5. Na tento účel členské štáty požadujú od hospodárskych subjektov použitie systému hmotnostnej bilancie, ktorým sa:</p> <p>a) umožní, aby sa zmiešali dodávky surovín alebo biopalív s rôznymi vlastnosťami trvalej udržateľnosti;</p> <p>b) vyžaduje, aby sa informácie o vlastnostiach trvalej udržateľnosti a veľkostiach dodávok uvedených v písmene a) naďalej vzťahovali aj na danú zmes, a</p> <p>c) stanovuje, že pre súhrn všetkých dodávok odobratých zo zmesi sa opisujú rovnaké vlastnosti trvalej udržateľnosti v rovnakých množstvách ako súhrn všetkých dodávok pridaných do zmesi.</p>	N	NZ	§ 14h O: 1	(1) Energia z biopalív, biokvapalín a palív z biomasy využívaných v zariadeniach podľa odsekov 2 a 3 sa zohľadňuje na účely plnenia povinností podľa tohto zákona, posudzovania oprávnenosti finančnej podpory a plnenia cieľa pre obnoviteľné zdroje energie uvedeného v Národnom energetickom a klimatickom pláne, ak biopalivá, biokvapaliny a palivá z biomasy spĺňajú kritériá trvalej udržateľnosti.	Ú	
			NZ	§ 14a O: 7	(7) Na účely plnenia povinností podľa odseku 2 sa započítavajú len udržateľné pohonné látky, pre ktoré bolo vydané potvrdenie o udržateľnosti podľa § 14b a spĺňajú podmienku evidencie podľa odseku 8.		
			V	§ 6 O: 1	(1) Systém hmotnostnej bilancie umožňuje, aby sa zmiešali dodávky surovín, biopalív alebo biokvapalín s rôznymi vlastnosťami trvalej udržateľnosti.		
			V	§ 6 O: 2	(2) Vlastnosti trvalej udržateľnosti jednotlivých surovín, biopalív alebo biokvapalín sa premietajú do výslednej zmesi		

			V	§ 6 O: 3	v pomere hmotnostných alebo objemových dielov. (3) Pri odoberaní hmotnostného alebo objemového dielu zmesi sa vlastnosti trvalej udržateľnosti určujú v rovnakých množstvách ako súhrn všetkých dodávok pridaných do zmesi.		
Č: 1 O: 5 Bod 6 (Č: 7c O: 2)	2. Komisia predloží Európskemu parlamentu a Rade v rokoch 2010 a 2012 správu o fungovaní metódy overovania pomocou hmotnostnej bilancie uvedenej v odseku 1 a o možnostiach použitia iných overovacích metód pre niektoré alebo všetky druhy surovín alebo biopalív. Vo svojom hodnotení Komisia zohľadní tie overovacie metódy, pri ktorých nemusia informácie o vlastnostiach trvalej udržateľnosti zostať fyzicky pripísané konkrétnym dodávkam alebo zmesiam. V hodnotení sa zohľadní potreba udržania celistvosti a účinnosti overovacieho systému bez vytvárania neprimeranej záťaže pre priemysel. V prípade potreby Komisia k správe priloží návrhy pre Európsky parlament a Radu týkajúce sa použitia iných overovacích metód.	n.a.					
Č: 1 O: 5 Bod 6 (Č: 7c O: 3)	3. Členské štáty prijímú opatrenia, ktoré zabezpečia, aby hospodárske subjekty predkladali spoľahlivé informácie a na požiadanie členského štátu sprístupnili údaje, ktoré použili na vypracovanie týchto informácií. Členské štáty od hospodárskych subjektov vyžadujú, aby zabezpečili primeraný štandard nezávislého auditu predložených informácií a aby poskytli dôkaz o tom, že táto požiadavka bola splnená. Auditom sa overuje, či sú systémy využívané hospodárskymi subjektmi presné, spoľahlivé a chránené voči podvodom. Prostredníctvom auditu sa hodnotí frekvencia a metodika odberu vzoriek a spoľahlivosť údajov. Informácie uvedené v prvom pododseku sa týkajú najmä splnenia kritérií trvalej udržateľnosti uvedených v článku 7b ods. 2 až 5, vhodných a príslušných informácií o opatreniach prijatých na ochranu pôdy, vody a ovzdušia, obnovu znehodnotenej pôdy, zabránenie nadmernej spotrebe vody v oblastiach s nedostatkom vody, ako aj vhodných a príslušných	N	NZ NZ	§ 14b O: 1 § 14b O: 2	(1) Potvrdenie o udržateľnosti je doklad, ktorým sa preukazuje súlad s kritériami udržateľnosti kritériá udržateľnosti a úspor emisií skleníkových plynov podľa § 19b ods. 1 písm. a). (2) Potvrdenie o udržateľnosti možno vydať len pod dohľadom a) právnickej osoby alebo fyzickej osoby s odbornou spôsobilosťou podľa § 14d, b) právnickej osoby alebo fyzickej osoby uznanej v inom členskom štáte na účely overovania potvrdenia o udržateľnosti alebo c) dobrovoľného certifikačného systému uznaného členským štátom alebo Európskou	Ú	

<p>informácií o opatreniach prijatých s cieľom zohľadniť prvky uvedené v článku 7b ods. 7 druhom pododseku.</p> <p>Komisia v súlade s konzultačným postupom uvedeným v článku 11 ods. 3 stanoví zoznam vhodných a príslušných informácií uvedených v prvých dvoch pododsekoch. Zabezpečí najmä to, aby poskytovanie týchto informácií nepredstavovalo neprimeranú administratívnu záťaž pre hospodárske subjekty vo všeobecnosti, a najmä pre malých farmárov, malé výrobné organizácie a družstvá.</p> <p>Povinnosti ustanovené v tomto odseku sa uplatňujú bez ohľadu na to, či sú biopalivá vyrobené v Spoločenstve alebo dovezené.</p> <p>Členské štáty predložia Komisii v súhrnnej forme informácie uvedené v prvom pododseku. Komisia tieto informácie zverejní na platforme transparentnosti uvedenej v článku 24 smernice 2009/28/ES v skrátenej forme, pričom zachová dôvernosť komerčne citlivých informácií.</p>			<p>NZ</p> <p>NZ</p> <p>NZ</p>	<p>§ 14b O: 3</p> <p>§ 14b O: 4</p> <p>§ 14b O: 5</p> <p>§ 14b O: 6</p>	<p>komisiou (ďalej len „dobrovoľný certifikačný systém“).</p> <p>(3) Dohľadom podľa odseku 2 sa rozumie overovanie splnenia kritérií trvalej udržateľnosti vrátane dodržania systému hmotnostnej bilancie. Podmienkou pre vykonávanie dohľadu je registrácia v registri odborne spôsobilých osôb na účely overovania výpočtu podľa § 14d ods. 10.</p> <p>(4) Prílohou potvrdenia o udržateľnosti na účel jeho overenia podľa odseku 3 je vyhlásenie pestovateľa alebo dodávateľa biomasy alebo suroviny o splnení kritérií trvalej udržateľnosti určených pre pestovanie alebo výrobu základnej suroviny. Potvrdenie o udržateľnosti sa po overení môže používať bez prílohy podľa prvej vety.</p> <p>(5) Ak sa zmenia podmienky, ktoré môžu ovplyvniť splnenie kritérií trvalej udržateľnosti, potvrdenie o udržateľnosti sa vydá bezodkladne po zmene podmienok. Za zmenu podmienok podľa prvej vety sa považuje zmena pestovateľa alebo dodávateľa biomasy, zmena technológie výroby vrátane subdodávateľov, zvýšená prepravná vzdialenosť alebo iná skutočnosť, ktorá ovplyvňuje výpočet úspory emisií skleníkových plynov.</p> <p>(6) Úspora emisií skleníkových plynov vyplývajúca z využitia udržateľnej pohonnej</p>		
--	--	--	-------------------------------	---	--	--	--

				<p>látky, biokvapaliny a paliva z biomasy sa vypočíta podľa metodiky určenej Ministerstvom životného prostredia Slovenskej republiky (ďalej len „ministerstvo životného prostredia“) alebo podľa metodiky uznanej iným členským štátom. Tieto metodiky sa na účel výpočtu emisií skleníkových plynov počas životného cyklu udržateľných pohonných látok, biokvapalín a palív z biomasy považujú za rovnocenné.</p>	
		NZ	§ 14b O: 7	(7) Na účely tohto zákona sa uznávajú potvrdenia o udržateľnosti overené právnickými osobami alebo fyzickými osobami uznanými na tieto účely v iných členských štátoch alebo vydané pod dohľadom dobrovoľného certifikačného systému.	
		NZ	§ 14h O: 1	(1) Energia z biopalív, biokvapalín a palív z biomasy využívaných v zariadeniach podľa odsekov 2 a 3 sa zohľadňuje na účely plnenia povinností podľa tohto zákona, posudzovania oprávnenosti finančnej podpory a plnenia cieľa pre obnoviteľné zdroje energie uvedeného v Národnom energetickom a klimatickom pláne, ak biopalivá, biokvapaliny a palivá z biomasy spĺňajú kritériá trvalej udržateľnosti.	
		NZ	§ 14h O: 4	(4) Splnenie kritérií trvalej udržateľnosti preukazuje výrobca biopaliva, biokvapaliny alebo palív z biomasy vydaním potvrdenia o udržateľnosti,	

					v ktorom uvedie aj výšku úspor emisií skleníkových plynov.	
			NZ	§ 14h O: 5	(5) Splnenie kritérií udržateľnosti preukazuje pestovateľ alebo dodávateľ biomasy vyhlásením pestovateľa alebo dodávateľa biomasy. Náležitosti vyhlásenia pestovateľa alebo dodávateľa biomasy ustanoví všeobecne záväzný právny predpis, ktorý vydá Ministerstvo pôdohospodárstva a rozvoja vidieka Slovenskej republiky.	
			NZ	§ 14h O: 11	(11) Pestovateľ biomasy nesmie vydať vyhlásenie pestovateľa alebo dodávateľa biomasy, ak biomasa nespĺňa splňa kritériá udržateľnosti biomasy podľa tohto paragrafu alebo podľa § 19b ods. 1 písm. a).	
			NZ	§ 14h O: 12	(12) Právnická osoba alebo fyzická osoba zapojená do životného cyklu výroby udržateľnej pohonnej látky, biokvapaliny a paliva z biomasy od pestovania alebo vzniku suroviny po jej dodanie na trh v Slovenskej republike, je povinná a) poskytovať svojmu odberateľovi presné, úplné a pravdivé informácie o pôvode biomasy alebo suroviny, b) viesť evidenciu o hmotnostnej bilancii a pohybe biomasy alebo suroviny a uchovávať ju najmenej päť rokov, c) poskytnúť na žiadosť Slovenskej obchodnej inšpekciei, Slovenskej lesnícko-drevárskej inšpekciei, Ministerstvu pôdohospodárstva a rozvoja vidieka	

			NZ	Slovenskej republiky, Finančnému riaditeľstvu Slovenskej republiky, Slovenskému hydrometeorologickému ústavu a ministerstvu životného prostredia informácie nevyhnutné na preukázanie plnenia kritérií trvalej udržateľnosti, princípov hmotnostnej bilancie biomasy alebo suroviny a informácie nevyhnutné na výpočet úspor emisií skleníkových plynov viažuci sa na životný cyklus paliva z biomasy od začiatku životného cyklu do aktuálnej etapy životného cyklu.	
			NZ	§ 14d O: 11	(11) Odborne spôsobilá osoba na účely overovania výpočtu je povinná a) vykonávať činnosť v súlade s osvedčením o odbornej spôsobilosti na účely overovania výpočtu emisií transparentne a nestranne, b) umožniť kontrolu výkonu svojej činnosti zo strany Slovenského hydrometeorologického ústavu alebo ministerstva životného prostredia, c) bezodkladne oznámiť zmenu údajov uvedených v žiadosti o vydanie osvedčenia o odbornej spôsobilosti na účely overovania výpočtu emisií, d) najmenej raz ročne skontrolovať plnenie kritérií trvalej udržateľnosti a hmotnostnej bilancie u právnických osôb a fyzických osôb, u ktorých vykonáva dohľad podľa § 14b ods. 3, e) pri kontrole dodávateľa biomasy a dodávateľa suroviny na výrobu udržateľnej

				<p>pohonnej látky, biokvapaliny a paliva z biomasy skontrolovať plnenie kritérií trvalej udržateľnosti a hmotnostnej bilancie najmenej u 3 % pestovateľov a dodávateľov biomasy, od ktorých biomasu odobral,</p> <p>f) pri kontrole výrobcu alebo dovozcu kvapalných alebo plyných produktov určených na výrobu udržateľných pohonných látok, biokvapalín a plyného paliva z biomasy a výrobcu alebo dovozcu udržateľných pohonných látok, biokvapalín a paliva z biomasy, ktorý odoberal biomasu priamo od pestovateľov alebo dodávateľov, skontrolovať plnenie kritérií trvalej udržateľnosti a hmotnostnej bilancie najmenej u 3 % pestovateľov alebo dodávateľov biomasy alebo suroviny nebiologického pôvodu, od ktorých biomasu priamo odobral,</p> <p>g) vypracovať správy o výsledkoch kontroly podľa písmen d) až f) a tieto uchovávať najmenej päť rokov,</p> <p>h) bezodkladne oznámiť Slovenskému hydrometeorologickému ústavu zistené závažné nedostatky pri kontrole,</p> <p>i) zasielať Slovenskému hydrometeorologickému ústavu súhrnnú správu o vykonaných kontrolách alebo oznámenie o nevykonaní žiadnej kontroly v kalendárnom roku do 15. marca nasledujúceho kalendárneho roka.</p> <p>hydrometeorologickému ústavu súhrnnú správu o vykonaných kontrolách na území Slovenskej republiky alebo oznámenie o</p>	
--	--	--	--	--	--

					nevykonaní žiadnej kontroly v kalendárnom roku do 15. marca nasledujúceho kalendárneho roka.		
Č: 1 O: 5 Bod 6 (Č: 7c O: 4)	<p>4. Spoločenstvo sa usiluje uzatvárať s tretími krajinami dvojstranné alebo mnohostranné dohody, ktoré obsahujú ustanovenia o kritériách trvalej udržateľnosti zodpovedajúcich kritériám stanoveným v tejto smernici. Ak Spoločenstvo uzavrelo dohody obsahujúce ustanovenia o otázkach, na ktoré sa vzťahujú kritériá trvalej udržateľnosti stanovené v článku 7b ods. 2 až 5, Komisia môže rozhodnúť, že v týchto dohodách sa musí preukázať, že biopalivá vyrobené zo surovín vypestovaných v týchto krajinách spĺňajú príslušné kritériá trvalej udržateľnosti. Pri uzatváraní týchto dohôd sa venuje osobitná pozornosť opatreniam prijatým na ochranu oblastí, ktoré zabezpečujú základné služby ekosystému v kritických situáciách (ako je ochrana povodia a regulácia erózie), a na ochranu pôdy, vody a ovzdušia, ako aj nepriamym zmenám vo využívaní pôdy, obnove znehodnotenej pôdy, zabraňovaniu nadmernej spotrebe vody v oblastiach s nedostatkom vody a prvkom uvedeným v článku 7b ods. 7 druhom pododseku.</p> <p>Komisia môže rozhodnúť, že dobrovoľné vnútroštátne alebo medzinárodné systémy ustanovujúce normy pre výrobu produktov z biomasy musia obsahovať presné údaje na účely článku 7b ods. 2 alebo že sa v nich musí preukázať, že dodávky biopalív spĺňajú kritériá trvalej udržateľnosti uvedené v článku 7b ods. 3 až 5. Komisia môže rozhodnúť, že tieto systémy musia obsahovať presné údaje na účely informácií o opatreniach prijatých na ochranu oblastí, ktoré zabezpečujú základné služby ekosystému v kritických situáciách (ako je ochrana povodia a regulácia erózie), a na ochranu pôdy, vody a ovzdušia, ako aj obnovu znehodnotenej pôdy, zabraňovaniu nadmernej spotrebe vody v oblastiach s nedostatkom vody a prvkom uvedeným v článku 7b ods. 7 druhom pododseku. Komisia môže na účely článku 7b ods. 3 písm. b) bodu ii) uznať aj oblasti určené na ochranu vzácnych alebo ohrozených ekosystémov alebo druhov uznaných medzinárodnými dohodami alebo</p>	n.a.					

	<p>zaradené do zoznamov vypracovaných medzivládnyimi organizáciami alebo Medzinárodným zväzom ochrany prírody.</p> <p>Komisia môže rozhodnúť, že voliteľné vnútroštátne alebo medzinárodné systémy merania úspor skleníkových plynov musia obsahovať presné údaje na účely článku 7b ods. 2.</p> <p>Komisia môže rozhodnúť, že pôda, ktorá spadá do vnútroštátneho alebo regionálneho programu na obnovu veľmi znehodnotenej alebo silne kontaminovanej pôdy, spĺňa kritériá ustanovené v prílohe IV časti C bode 9.</p>						
Č: 1 O: 5 Bod 6 (Č: 7c O: 5)	5. Komisia prijme rozhodnutia podľa odseku 4, len ak predmetná dohoda alebo systém spĺňa primerané kritériá spoľahlivosti, transparentnosti a nezávislej kontroly. Systémy na meranie úspor skleníkových plynov musia byť aj v súlade s metodickými požiadavkami podľa prílohy IV. Zoznamy oblastí s vysokou hodnotou z hľadiska biodiverzity podľa článku 7b ods. 3 písm. b) bodu ii) musia spĺňať primerané kritériá objektívnosti a súladu s medzinárodne uznanými normami a umožňovať vhodné odvolacie postupy.	n.a.					
Č: 1 O: 5 Bod 6 (Č: 7c O: 6)	6. Rozhodnutia podľa odseku 4 sa prijímajú v súlade s konzultačným postupom uvedeným v článku 11 ods. 3. Takéto rozhodnutia sú platné maximálne päť rokov.	n.a.					
Č: 1 O: 5 Bod 6 (Č: 7c O: 7)	7. Ak hospodársky subjekt poskytne dôkaz alebo údaje získané v súlade s dohodou alebo systémom, ktorý bol predmetom rozhodnutia podľa odseku 4, členský štát od dodávateľa nepožaduje poskytnutie ďalších dôkazov o splnení kritérií trvalej udržateľnosti stanovených v článku 7b ods. 2 až 5, ani informácií o opatreniach uvedených v druhom pododseku odseku 3 tohto článku.	N	NZ	§ 14b O: 7	(7) Na účely tohto zákona sa uznávajú potvrdenia o udržateľnosti overené právnickými osobami alebo fyzickými osobami uznanými na tieto účely v iných členských štátoch alebo vydané pod dohľadom dobrovoľného certifikačného systému.	Ú	
Č: 1 O: 5 Bod 6	8. Komisia preskúma na požiadanie členského štátu alebo z vlastnej iniciatívy uplatňovanie článku 7b vo vzťahu k určitému zdroju biopaliva a v lehote šiestich mesiacov od doručenia žiadosti a v súlade s konzultačným	n.a.					

(Č: 7c O: 8)	postupom uvedeným v článku 11 ods. 3 rozhodne, či daný členský štát môže zohľadniť biopalivo z tohto zdroja na účely článku 7a.						
Č: 1 O: 5 Bod 6 (Č: 7c O: 9)	9. Do 31. decembra 2012 predloží Komisia Európskemu parlamentu a Rade správu o: a) účinnosti systému zavedeného na účely poskytovania informácií o kritériách trvalej udržateľnosti a b) uskutočniteľnosti a vhodnosti zavedenia povinných požiadaviek vo vzťahu k ochrane ovzdušia, pôdy alebo vody, pričom zohľadní najnovšie vedecké dôkazy a medzinárodné záväzky Spoločenstva. V prípade potreby Komisia navrhne nápravné opatrenia.	n.a.					
Č: 1 O: 5 Bod 6 (Č: 7d O: 1)	Článok 7d Výpočet emisií skleníkových plynov z biopalív počas životného cyklu 1. Na účely článku 7a a článku 7b ods. 2 sa emisie skleníkových plynov z biopalív počas životného cyklu vypočítavajú takto: a) v prípade, že je určená hodnota úspor emisií skleníkových plynov v rámci výrobného reťazca biopalív stanovená v časti A alebo B prílohy IV a hodnota el pre tieto biopalivá vypočítaná v súlade s bodom 7 časti C prílohy IV je rovná alebo menšia ako nula, použije sa určená hodnota, alebo b) použije sa skutočná hodnota vypočítaná v súlade s metodikou stanovenou v časti C prílohy IV, alebo c) použije sa hodnota vypočítaná ako súčet faktorov vzorca uvedeného v bode 1 časti C prílohy IV, pričom pri niektorých faktoroch možno použiť podrobné určené hodnoty z časti D alebo E prílohy IV a pri všetkých ostatných faktoroch skutočné hodnoty vypočítané v súlade s metodikou stanovenou v časti C prílohy IV.	N	V	§ 5 O: 1	(1) Na účely § 3 a 4 sa emisie skleníkových plynov počas životného cyklu biopalív a biokvapalín vypočítajú podľa niektorej z týchto možností: a) ak je určená hodnota úspor emisií skleníkových plynov v rámci výrobného reťazca biopalív stanovená v prílohe č. 2 časti A alebo časti B a hodnota el pre tieto biopalivá vypočítaná v súlade s bodom 7 časti C prílohy č. 2 je rovná alebo menšia ako nula, použije sa určená hodnota, b) použije sa skutočná hodnota vypočítaná v súlade s metodikou stanovenou v prílohe č. 2 časti C alebo c) použije sa hodnota vypočítaná ako súčet faktorov vzorca uvedeného v bode 1 časti C prílohy č. 2, pričom pri niektorých faktoroch možno použiť podrobné určené hodnoty z prílohy č. 2 časti D alebo časti E a pri všetkých ostatných faktoroch skutočné hodnoty vypočítané v súlade s metodikou stanovenou v prílohe č. 2 časti C.	Ú	

<p>Č: 1 O: 5 Bod 6 (Č: 7d O: 2)</p>	<p>2. Do 31. marca 2010 členské štáty predložia Komisii správu obsahujúcu zoznam tých oblastí na svojom území klasifikovaných ako úroveň 2 nomenklatúry územných jednotiek pre štatistické účely (ďalej len „NUTS“) alebo ako podrobnejšia úroveň NUTS v súlade s nariadením Európskeho parlamentu a Rady (ES) č. 1059/2003 z 26. mája 2003 o zostavení spoločnej nomenklatúry územných jednotiek pre štatistické účely (NUTS) (19), v ktorých možno očakávať, že bežné emisie skleníkových plynov z pestovania poľnohospodárskych surovín sú nižšie alebo sa rovnajú emisiám uvedeným pod nadpisom „Roztriedenie určených hodnôt pre pestovanie“ v časti D prílohy IV tejto smernice, pričom k správe priložia opis metódy a údajov použitých na vypracovanie tohto zoznamu. V tejto metóde sa zohľadňujú pôdne vlastnosti, podnebie a očakávané výnosy suroviny.</p>	<p>N</p>	<p>NZ</p>	<p>§ 19b O: 2</p>	<p>(2) Ministerstvo pôdohospodárstva a rozvoja vidieka Slovenskej republiky všeobecne záväzným právnym predpisom ustanoví a) organizáciu, ktorá spravuje a aktualizuje databázu území, na ktorých vypestovaná biomasa spĺňa kritériá udržateľnosti a zároveň v nich možno očakávať, že emisie skleníkových plynov z pestovania poľnohospodárskych surovín nepresahujú limitné hodnoty pre emisie skleníkových plynov podľa odseku 1 písm. a),</p>	<p>Ú</p>	
<p>Č: 1 O: 5 Bod 6 (Č: 7d O: 3)</p>	<p>3. Určené hodnoty v prílohe IV časti A a podrobné určené hodnoty pre pestovanie v prílohe IV časti D sa môžu uplatňovať iba v prípade, ak sú suroviny na ich výrobu: a) pestované mimo Spoločenstva; b) pestované v oblastiach Spoločenstva uvedených v zozname podľa odseku 2, alebo c) odpadom alebo zvyškami okrem zvyškov z poľnohospodárstva, akvakultúry a rybolovu.</p> <p>Pre biopalivá, na ktoré sa nevzťahujú písmená a), b), alebo c), sa použijú skutočné hodnoty pre pestovanie.</p>	<p>N</p>	<p>V</p>	<p>§ 5 O: 2</p>	<p>(2) Určené hodnoty v prílohe č. 2 časti A a podrobné určené hodnoty na pestovanie v prílohe č. 2 časti D sa môžu uplatňovať iba v prípade, ak sú suroviny na ich výrobu a) pestované mimo členských štátov, b) pestované v členských štátoch v oblastiach schválených Európskou komisiou, v ktorých možno očakávať, že bežné emisie skleníkových plynov z pestovania poľnohospodárskych surovín sa rovnajú alebo sú nižšie ako emisie uvedené pod nadpisom „Roztriedenie určených hodnôt pre pestovanie“ v prílohe č. 2 časti D, c) odpadom alebo zvyškami okrem zvyškov z poľnohospodárstva, akvakultúry a rybolovu.</p>	<p>Ú</p>	
			<p>V</p>	<p>§ 5 O: 3</p>	<p>(3) Pre biopalivá a biokvapaliny, na ktoré sa nevzťahuje odsek 2, sa použijú skutočné hodnoty na pestovanie.</p>		

<p>Č: 1 O: 5 Bod 6 (Č: 7d O: 4)</p>	<p>4. Do 31. marca 2010 Komisia predloží Európskemu parlamentu a Rade správu o uskutočniteľnosti vypracovania zoznamov oblastí v tretích krajinách, v ktorých možno očakávať, že bežné emisie skleníkových plynov z pestovania poľnohospodárskych surovín sú nižšie alebo sa rovnajú emisiám uvedeným pod nadpisom „Pestovanie“ v časti D prílohy IV tejto smernice, pričom k správe priloží, ak je to možné, uvedené zoznamy a opis metódy a údajov použitých na ich vypracovanie. V prípade potreby k správe priloží príslušné návrhy.</p>	<p>n.a.</p>									
<p>Č: 1 O: 5 Bod 6 (Č: 7d O: 5)</p>	<p>5. Najneskôr do 31. decembra 2012 a potom každé dva roky Komisia predloží správu o odhadovaných typických a určených hodnotách uvedených v častiach B a E prílohy IV, pričom venuje osobitnú pozornosť emisiám z dopravy a spracovateľského priemyslu. Vzhľadom na takúto správu môže v prípade potreby rozhodnúť o oprave týchto hodnôt. Uvedené opatrenie, ktoré je zamerané na zmenu nepodstatných prvkov tejto smernice, sa prijme v súlade s regulačným postupom s kontrolou uvedeným v článku 11 ods. 4.</p>	<p>n.a.</p>									
<p>Č: 1 O: 5 Bod 6 (Č: 7d O: 6)</p>	<p>6. Komisia najneskôr do 31. decembra 2010 predloží Európskemu parlamentu a Rade správu, v ktorej zhodnotí vplyv nepriamej zmeny využívania pôdy na emisie skleníkových plynov a navrhne spôsoby na zníženie tohto vplyvu. K tejto správe priloží v prípade potreby návrh, ktorý vychádza z najlepších dostupných vedeckých dôkazov a obsahuje konkrétnu metodiku pre emisie, ktoré vznikajú pri zmenách zásob uhlíka spôsobených nepriamymi zmenami vo využívaní pôdy, pričom zabezpečí súlad s touto smernicou, najmä s článkom 7b ods. 2.</p> <p>Takýto návrh bude obsahovať záruky potrebné na zabezpečenie istoty investícií realizovaných ešte pred uplatnením tejto metodiky. Čo sa týka zariadení, ktoré vyrábali biopalivá do konca roka 2013, uplatňovanie opatrení uvedených v prvom pododseku nebude do 31. decembra 2017 dôvodom na to, aby sa biopalivá vyrobené týmito zariadeniami považovali za nevyhovujúce požiadavkám trvalej udržateľnosti tejto smernice, ak by im inak vyhovovali, a to pod podmienkou, že tieto biopalivá dosiahnu</p>	<p>n.a.</p>									

	<p>úspory emisií skleníkových plynov v hodnote aspoň 45 %. Toto sa uplatní na kapacity zariadení na výrobu biopalív na konci roka 2012.</p> <p>Európsky parlament a Rada sa pokúsia rozhodnúť o každom takomto návrhu, ktorý Komisia predloží, do 31. decembra 2012.</p>					
<p>Č: 1 O: 5 Bod 6 (Č: 7d O: 7)</p>	<p>7. Prílohu IV je možné prispôsobiť technickému a vedeckému pokroku, okrem iného doplnením hodnôt pre ďalšie výrobné postupy pre biopalivá týkajúce sa tých istých alebo iných surovín a úpravou metodiky stanovenej v časti C. Tieto opatrenia zamerané na zmenu nepodstatných prvkov tejto smernice, okrem iného aj jej doplnením, sa prijímú v súlade s regulačným postupom s kontrolou uvedeným v článku 11 ods. 4.</p> <p>Pokiaľ ide o určené hodnoty a metodiku stanovené v prílohe IV, osobitná pozornosť sa venuje:</p> <ul style="list-style-type: none"> — metóde zohľadnenia odpadov a zvyškov, — metóde zohľadnenia vedľajších produktov, — metóde zohľadnenia kogenerácie a — statusu pridelenému zvyškom poľnohospodárskych plodín a vedľajším produktom. <p>Určené hodnoty pre bionaftu z odpadového rastlinného alebo živočíšneho oleja sa preskúmajú čo najskôr.</p> <p>Akékoľvek zmeny alebo doplnenia týkajúce sa zoznamu určených hodnôt v prílohe IV musia byť v súlade s týmito pravidlami:</p> <p>a) ak je vplyv faktoru na celkové emisie malý alebo ak dochádza len k limitovanej zmene variácií, alebo ak sú náklady na stanovenie skutočných hodnôt vysoké, alebo ak je stanovenie skutočných hodnôt veľmi náročné, určené hodnoty musia byť typické pre normálne výrobné procesy;</p> <p>b) vo všetkých ostatných prípadoch musia byť určené hodnoty v porovnaní s normálnymi výrobnými procesmi konzervatívne.</p>	n.a.				

Č: 1	8. Stanovia sa podrobné vymedzenia vrátane technických špecifikácií	n.a.					
O: 5	požadovaných pre kategórie uvedené v bode 9 časti C prílohy IV. Takéto						
Bod 6	opatrenia zamerané na zmenu nepodstatných prvkov tejto smernice jej						
(Č: 7d	doplnením sa prijímú v súlade s regulačným postupom s kontrolou						
O: 8)	uvedeným v článku 11 ods. 4.						

* členenie smernice je vecou gestora

** dátum účinnosti zapíšte vo formáte dd/mm/yyyy, napr. 17/07/2005

LEGENDA:

V stĺpci (1):

Č – článok

O – odsek

V – veta

P – písmeno (číslo)

V stĺpci (3):

N – bežná transpozícia

O – transpozícia s možnosťou voľby

D – transpozícia podľa úvahy (dobrovoľná)

n.a. – transpozícia sa neuskutočňuje

V stĺpci (5):

Č – článok

§ – paragraf

O – odsek

V – veta

P – písmeno (číslo)

V stĺpci (7):

Ú – úplná zhoda

Č – čiastočná zhoda

R – rozpor (v príp., že zatiaľ nedošlo k transp., ale príde k nej v budúcnosti)

N – neaplikovateľné